

Mittwoch,
14. August 2019

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen der Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) über die berufliche Vorsorge. Nachtrag	1138
Finanzvorlage 2020 (individuelle Prämienverbilligung). Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	1140
Finanzvorlage 2020 (Vereinfachungen des Verwaltungs- und Publikationsverfahrens). Nachtrag zum Staatsverwaltungsgesetz, Nachtrag zum Gesetz über die Gesetzessammlung und das Amtsblatt (Publikationsgesetz), Nachtrag zum Bildungsgesetz, Nachtrag zum Gesundheitsgesetz, Nachtrag zur Verordnung über die Organisation des Regierungsrates und der kantonalen Verwaltung (Organisationsverordnung) und Nachtrag zur Verordnung über das Verwaltungs- und Verwaltungsbeschwerdeverfahren (Verwaltungsverfahrensverordnung). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten	1140

Departemente

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen	1141
Amt für Landwirtschaft um Umwelt. Neueinstieg Bundesprogramme für Direktzahlungen 2020. Anmeldefristen	1142
Berufs- und Weiterbildung	1142
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1150

Gemeinden

1160

Verschiedene

Handelsregister	1162
-----------------	------



Ausführungsbestimmungen der Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) über die berufliche Vorsorge

Nachtrag vom 3. Juni 2019

Der Konkordatsrat der Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA)

beschliesst:

I.

Der Erlass GDB 856.211 (Ausführungsbestimmungen der Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) über die berufliche Vorsorge vom 16. September 2005) (Stand 1. Juli 2013) wird wie folgt geändert:

§ 1 Abs. 1

¹ Diese Ausführungsbestimmungen regeln die gesetzliche Aufsicht über folgende Vorsorgeeinrichtungen und Einrichtungen, die nach ihrem Zweck der beruflichen Vorsorge dienen, mit Sitz in einem der Konkordatskantone:

- b. (*geändert*) Personalfürsorgestiftungen, die, ohne an der obligatorischen Versicherung teilzunehmen, auf dem Gebiet der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge tätig sind (Art. 89a Abs. 6 und 7 ZGB¹⁾);

§ 3 Abs. 1 (geändert)

¹ Der Aufsichtsbehörde obliegen die ihr durch Bundesrecht übertragenen Aufgaben. Sie führt für die Konkordatskantone die kantonalen Register für die berufliche Vorsorge.

§ 7 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)

¹ Gestützt auf Art. 62 Abs. 1 lit. a BVG und Art. 89a Abs. 6 Ziff. 12 und Abs. 7 Ziff. 7 ZGB prüft die Aufsichtsbehörde im Sinne einer generell-abstrakten Normenkontrolle die reglementarischen Bestimmungen und deren Änderungen und nimmt davon Kenntnis. Sie kann die Korrektur oder Aufhebung von gesetz- oder urkundenwidrigen Reglementsbestimmungen verfügen.

¹⁾ SR 210 Auf dieses Gesetz wird im Folgenden nicht mehr hingewiesen

² Gemäss Art. 53b Abs. 2 BVG und Art. 89a Abs. 6 Ziff. 9 ZGB prüft die Aufsichtsbehörde die reglementarischen Vorschriften über die Voraussetzungen und das Verfahren zur Teilliquidation einer Vorsorgeeinrichtung und genehmigt diese durch Verfügung. Ihr Entscheid hat konstitutive Wirkung.

§ 10 Abs. 1, Abs. 2

¹ Die Aufsichtsbehörde verfügt von Gesetzes wegen insbesondere:

- b. (*geändert*) die Registrierung von Vorsorgeeinrichtungen im jeweiligen kantonalen Register für die berufliche Vorsorge;
- c. (*geändert*) die Änderung im und Streichung aus dem jeweiligen kantonalen Register für die berufliche Vorsorge;

² Die Aufsichtsbehörde beurteilt ausserdem als Beschwerdeinstanz:

- b. (*geändert*) Streitigkeiten betreffend das Recht der versicherten Person auf Informationen;
- c. (*neu*) die Voraussetzungen, das Verfahren und den Verteilungsplan bei Teil- und Gesamtliquidationen.

§ 12 Abs. 2 (aufgehoben)

² *Aufgehoben*

§ 14 Abs. 1 (geändert)

¹ Gegen Entscheide der Aufsichtsbehörde können die Betroffenen beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde führen (Art. 74 Abs. 1 BVG und Art. 89a Abs. 6 Ziff. 19 und Abs. 7 Ziff. 8 ZGB).

§ 16 Abs. 3 (geändert)

³ Die jährliche Aufsichtsgebühr wird aufgrund des Bruttovermögens und die Gebühren für Verfügungen und Dienstleistungen werden nach effektivem Aufwand bemessen und den Vorsorgeeinrichtungen und den Einrichtungen, die nach ihrem Zweck der beruflichen Vorsorge dienen, oder den Gesuchstellerinnen und Gesuchstellern in Rechnung gestellt.

§ 17a Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (aufgehoben)

¹ Die Aufsichtsbehörde überwälzt die nach Art. 64c Abs. 2 lit. a BVG der Oberaufsicht geschuldete Abgabe auf die von ihr beaufsichtigten Vorsorgeeinrichtungen.

² *Aufgehoben*

II.

Die Änderung tritt am 1. September 2019 in Kraft. Sie ist zu veröffentlichen.

Luzern, 3. Juni 2019

Für den Konkordatsrat
Der Präsident: Othmar Filliger
Die Protokollführerin: Barbara Reichlin Radtke

Finanzvorlage 2020 (individuelle Prämienverbilligung): Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der im Rahmen der Finanzvorlage 2020 (individuelle Prämienverbilligung) beschlossene Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz vom 28. Juni 2019 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 27 vom 4. Juli 2019, S. 973 f.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 5. Juli 2019 bis 5. August 2019 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Der Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz tritt auf den 1. Januar 2020 in Kraft.

Sarnen, 12. August 2019

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Finanzvorlage 2020 (Vereinfachungen des Verwaltungs- und Publikationsverfahrens): Nachtrag zum Staatsverwaltungsgesetz, Nachtrag zum Gesetz über die Gesetzessammlung und das Amtsblatt (Publikationsgesetz), Nachtrag zum Bildungsgesetz, Nachtrag zum Gesundheitsgesetz, Nachtrag zur Verordnung über die Organisation des Regierungsrates und der kantonalen Verwaltung (Organisationsverordnung) und Nachtrag zur Verordnung über das Verwaltungs- und Verwaltungsbeschwerdeverfahren (Verwaltungsverfahrensverordnung). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Die im Rahmen der Finanzvorlage 2020 (Vereinfachungen des Verwaltungs- und Publikationsverfahrens) beschlossenen Nachträge vom 28. Juni 2019 (Referendumsvorlagen, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 27 vom 4. Juli 2019, S. 974 ff.) sind rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmäs-

sigen Referendumsfrist vom 5. Juli 2019 bis 5. August 2019 nicht verlangt worden ist, sie der Abstimmung zu unterbreiten.

Die Nachträge treten auf den 1. Januar 2020 in Kraft.

Sarnen, 12. August 2019

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Ettlin Helene Agnes sel.*, geboren am 28. Mai 1961, von Kerns OW, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Hofstrasse 6, gestorben am 2. März 2019, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 14. August 2019

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Juli 286* (Vormonat 281) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *135 Personen* (Vormonat 146) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,6 Prozent (Vormonat 0,7 Prozent) (CH 07.2019 2,1; OW 07.2018 0,6; CH 07.2018 2,4)

(SECO, Pressedokumentation 9. August 2019)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, E-Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 13. August 2019

Amt für Arbeit

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Neueinstieg Bundesprogramme für Direktzahlungen 2020. Anmeldefristen

Gemäss Direktzahlungsverordnung vom 23. Oktober 2013 können unter gewissen Voraussetzungen für regelmässigen Auslauf im Freien (RAUS), besonders tierfreundliche Stallhaltungssysteme (BTS) und graslandbasierte Milch- und Fleischproduktion (GMF) Beiträge beantragt werden. Die Anmeldefristen für den Neueinstieg für das *Jahr 2020* für diese Programme ist der *31. August 2019*.

Anmeldeformulare für die Programme RAUS und BTS können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Telefon 041 666 63 17, bezogen oder auf der Homepage unter www.ow.ch (Suchbegriff: Ethoprogramme) heruntergeladen werden. Die Anmeldung für GMF können per E-Mail an landwirtschaft@ow.ch oder telefonisch an Niklaus Ettlín, Tel. 041 666 64 75 oder Vreni Fallegger-Gasser, Tel. 041 666 63 55 gemeldet werden.

Bisher angemeldete Betriebe müssen sich nicht wieder neu anmelden.

Sarnen, August 2019

**Amt für Landwirtschaft um Umwelt
Direktzahlungen**

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen.» Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule

H 21911b Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016	Berchtold Trudi Montags, 25.11.2019 – 02.03.2020 08.30 – 13.00 Uhr
H21915 Gartenbau 2. Teil Version 2018	Berchtold Trudi Donnerstags, 22.08. – 17.10.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21920 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitags, 23.08. – 15.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21922 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 27.08. – 12.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21923 Landwirtschaftliches Recht Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 31.10.2019 – 16.01.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H21925 Produktverarbeitung Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 22.08. – 12.12.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12029 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 01.05. – 29.05.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H21930 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2016	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 27.08.2019 – 10.03.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12010 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.06. – 26.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr

H 12012 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 05.03. – 25.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12013 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 09.01. – 07.05.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12014 Gartenbau 1. Teil Version 2018	Berchtold Trudi Dienstags, 10.03. – 16.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12019 Haushaltsführung Version 2017	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 24.03. – 09.06.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12021 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016	Dissler Christian Donnerstags, 30.01. – 18.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12026 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 10.01. – 27.03.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12027 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 27.01. – 08.06.2020 18.00 – 21.15 Uhr

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 19260 Boden – Die Basis für einen fruchtbaren Garten	Berchtold Trudi Samstag, 14.09.2019 09.00 – 11.30 Uhr
H 19261 Feines aus dem Glas	Christen Jödicke Ursula Freitag, 20.09.2019 18.30 – 21.30 Uhr
H 19262 Konfi, Gelee, Sirup, Chutney – selbst gemacht!	Joller-Graf Barbara Dienstag, 15.10.2019 19.00 – 22.00 Uhr
H 19263b Rucksacktasche nähen – Zuschneiden Stoffteile	Christen Jödicke Ursula Freitag, 25.10.2019 18.00 – 19.30 Uhr
H 19263a Rucksacktasche nähen	Christen Jödicke Ursula Samstag, 26.10.2019 08.00 – 12.00 Uhr
H 19264 Vielseitiger Kürbis	Christen Jödicke Ursula Mittwoch, 30.10.2019 19.00 – 22.00 Uhr
H 19265 Kreatives Gebäck aus Hefeteig	Berchtold Trudi Samstag, 23.11.2019 08.30 – 12.00 Uhr
H 19266 Ein Einkommen für die Bäuerin?	Müller-Kilchenmann Susanne Donnerstag, 28.11.2019 20.00 – 22.00 Uhr

H 19267 Fleischlos glücklich	Joller-Graf Barbara Samstag, 30.11.2019 08.30 – 13.30 Uhr
H 19268 Investitionen finanzieren – sind wir betriebswirtschaftlich auf Kurs?	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 17.01.2020 20.00 – 22.00 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

- A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend
Easy Morning English für Anfänger
A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend
Easy Morning English mit Grundkenntnissen

Mittelstufe I (A2) Easy Morning English mit Grundkenntnissen

- A2 Conversation mit Grundkenntnissen
A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

Mittelstufe II (B1) Easy Morning English Conversation Medium

- B1 Conversation Medium
Easy Morning English Conversation Medium
B1 Intermediate Refresher

Fortgeschrittene (B2/C1)

- B2 Cambridge First preparation course
C1 Advanced

Französisch

Grundstufe (A0 – A1) für Anfänger

- A1 Français von Grund auf

Mittelstufe I (A1 - A2) Français mit Grundkenntnissen

- A2 Réactivez votre français au niveau A2

Mittelstufe II (B1)

- B1 Réactivez votre français au niveau B1

Fortgeschrittene (B1 – B2)

- B1 – B2 Française en dialogue

Italienisch

Grundstufe (A0-A1)

- A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I (A2)

- A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II (B1)

- A2-B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4

- B1 Conversazione

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

- A0 – A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend
A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

Mittelstufe I (A2)

- A2 Español Intermedio

Mittelstufe II (B1)

A2 – B1 Conversaciones alrededor de una ciudad: Sevilla

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación – Avanzado

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21951 Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	Mi, 16.10. – 27.11.2019 19.00 – 21.00 Uhr	Fr. 290.00
--	--	------------

E21910a Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	Mi, 16.10. – 20.11.2019 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
--	--	------------

Sarnen, 14. August 2019

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten	20. August 2019
	27. August 2019
Ort	Pfarrzentrum Sarnen
Zeit	09.00 – 11.00 Uhr

Landfrauenverband Obwalden

Tagesausflug: Berner Seeland

Fahrt von Obwalden via Brünig–Interlaken–Bern nach Kerzers. Bei Moser Gemüse stärken wir uns mit einem Kaffee und anschliessend lassen wir uns durch den Betrieb führen. Kurze Fahrt nach Finsterhennen, da essen wir z'Mittag auf dem Hof der Familie Gross. Am Nachmittag Weiterfahrt nach Murten, dort habt ihr Zeit zur freien Verfügung. Heimreise via Bern–Langnau–Trubschachen–Entlebuch–Luzern nach Obwalden.

Datum	Mittwoch, 28. August 2019
Kosten	Mitglieder Fr. 75.–/Nichtmitglieder Fr. 85.–
Abfahrt	07.00 Uhr Alpnach, Kirche 07.35 Uhr Sachseln, Post
	07.05 Uhr Kägiswil, Adler 07.40 Uhr Giswil, Bahnhof
	07.15 Uhr Sarnen, Ei 07.45 Uhr Kaiserstuhl
	07.25 Uhr Kerns, Post 07.50 Uhr Lungern, Kirche

Rückkehr ca. 19.00 Uhr in Obwalden
Anmeldung bis 17. August 2019, Sonja Durrer, Tel. 041 610 47 62,
E-Mail hanssonjadurrer@bluewin.ch
Ariette Barmettler, Tel. 079 381 31 83,
E-Mail barmettler.rengg@bluewin.ch

Zwiebelzopf flechten

Kursleitung Megi Suter, Lisbeth Ettlin und Yvonne Ettlin
Kosten Mitglieder Fr. 30.–/Nichtmitglieder Fr. 40.– zusätzlich Materialkosten
Kerns Dienstag, 3. September 2019
Zeit 19.00–ca. 21.00 Uhr
Ort Familie Ettlin, Bordstrasse 2, Kerns
Anmeldung bis Montag, 19. August 2019
Yvonne Ettlin, Tel. 041 660 58 79, E-Mail yettlin@gmx.ch
Engelberg Donnerstag, 5. September 2019
Zeit 19.00–ca. 21.00 Uhr
Ort Familie Scheuber, Schweizerhausstrasse 35, Engelberg
Anmeldung bis Mittwoch, 21. August 2019
Helena Scheuber, Tel. 041 637 00 34,
E-Mail h.k.scheuber@gmx.ch
Mitbringen Zwiebeln und Knoblauch, wenn möglich helle und rote
Zwiebeln mitnehmen. Alles andere Material steht zur Verfügung.

Historisches Museum Obwalden

Justine Stockmann-Imfeld (1881–1962)

Zeichnungen und Gemälde von Justine Stockmann-Imfeld. Sie war eine eigenwillige Frau und die erste Obwaldnerin, die konsequent den Weg als Malerin ging.

Datum Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. November 2019
Zeit 14.00–17.00 Uhr

Sarneraatal 2050 – Eine Vision zur Siedlungsentwicklung

Die Ausstellung ist ein Positionsbezug zur Siedlungsentwicklung und lädt ein, über die Zukunft nachzudenken. Diplomarbeiten aus dem Institut Architektur der Hochschule Luzern ergänzen ab September die Ausstellung und zeigen die Vision exemplarisch auf.

Datum Mittwoch–Sonntag, 10. Mai–30. November 2019
Zeit 14.00–17.00 Uhr

Sommerführungen für Einheimische und Touristen

Treffpunkt Historisches Museum, keine Anmeldung nötig
Kosten Fr. 10.–/Person, bis 16 Jahre gratis
Zeit 17.00 Uhr

Thematische Museumsführung:
15. August | 29. August
Thematischer Rundgang im Dorf Sarnen:
22. August

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. April–30. November 2019
Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.
www.museum-obwalden.ch

Museum Bruder Klaus Sachseln

Sonderausstellung Wege – Traversen. Einschnitte. Hinführungen

Wege bewegen. Sie ermöglichen Zugänge zur Landschaft und verändern diese. Die Sonderausstellung untersucht die Beziehung von Wegen und der Landschaft und lässt Kunst und Geschichte aufeinandertreffen.

Datum 14. April 2019–1. November 2019
Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Grundaussstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Grundaussstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Datum 14. April 2019–1. November 2019
Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Entrollt und entsäuert – Restaurierte Stammbäume aus der Sammlung

Die Sammlung des Museums Bruder Klaus Sachseln beherbergt umfangreiche, illustrierte Stammbäume, die auf Niklaus von Flüe zurückgehen. Zwei der älteren Stammbäume liess das Museum im letzten Jahr aufwändig restaurieren. Nun werden sie der Öffentlichkeit gezeigt. Die Ausstellung lädt ein, die beiden Stammbäume zu erkunden, Restaurierungstechniken auszuprobieren und sich als Ahnenforscher zu betätigen. Ein fesselnder Blick hinter die Kulissen des Museums!

Datum 16. Juni 2019–1. November 2019
Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Inauguration «Commentarius» von Christian Kathriner

Im Rahmen von «Wege» realisiert Christian Kathriner die Skulptur «Commentarius» und setzt sie an den alten Brünigsaumpfad. Dieser diente seit prähistorischer Zeit dem regionalen Warenaustausch, wurde im Mittelalter für politisch-militärische Zwecke genutzt und hat bis heute eine touristische Funktion. «Commentarius» spricht als Fussnote von einer Welt (und Landschaft) vor dem Menschen, und vermag vielleicht auf eine Welt nach dem Menschen zu verweisen.

Treffpunkt Bahnhof Lungern
Datum Sonntag, 18. August 2019
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln
Zeit 10.00 Uhr

Einführung für Lehrpersonen

Kosten Eintritt frei
Datum Donnerstag, 29. August 2019
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln
Zeit 17.00 Uhr

Frauengemeinschaft Kerns

Ausflug nach Schaffhausen, Munot und Rheinfall

Mit dem Gössi Car reisen wir via Wallisellen und Winterthur nach Schaffhausen. Nach den Kaffeehalt starten wir mit der Führung durch Schaffhausen inkl. dem Munot. Am Nachmittag ist das Naturschauspiel Rheinfall per Boot eingeplant. Anschliessend gemütliches Ausklingen des Nachmittages und gegen 16 Uhr Heimfahrt.

Treffpunkt 06.45 Uhr Parkplatz neben der Kirche
Kosten Mitglieder Fr. 60.–
 Nichtmitglieder Fr. 70.–
Anmeldung Maria Durrer, Tel. 041 660 83 76

Sarnen, 14. August 2019

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

26. August 2019

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Ruth Frick Lussi und Hans-Peter Frick, Schürstrasse 12, Wilen

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus und Rückbau Ferienhaus

Ort: Parzelle 4527, Schür, Wilen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: ArchitekturTEAM AG, Hofstrasse 4, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus mit Photovoltaikanlage

Ort: Parzelle 2437, Schür, Wilen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Heinz Marti, Kirchstrasse 5a, Sarnen

Bauvorhaben: Montieren Photovoltaikanlage auf Flachdach

Ort: Parzelle 4195, Kirchstrasse 5a, Sarnen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan Turmmattli

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gefahrenzonen: W1, W 6/7, W 3/5

Gesuchsteller/in: Claudio Höltschi, Windegglistrasse 1, Kerns

Bauvorhaben: Erneuerung und Sanierung Parkplatz und Hangsicherung (nachträgliches Baugesuch)

Ort: Parzellen 3266 und 2288, Kernmatt, Kägiswil

Zonen: Landwirtschaftszone

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sonder-

bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Amt für Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Sarnen

Bauvorhaben: Moor-Revitalisierung Häsiseggboden

Ort: Parzelle 1449, Häsiseggboden, Stalden

Zonen: Wald

Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN-Nr. 1608) Flyschland-schaft Hagleren-Glaubenberg-Schlieren Naturschutz-zone (BLN-Gebiet)

Gefahrenzonen: R1
 Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Johann Britschgi-Egger, Mosrain 4, Stalden
 Bauvorhaben: Neubau Kleinkläranlage
 Ort: Parzellen 1437, 1438 und 1439, Stollen, Stalden
 Zonen: Landwirtschaftszone

Gesuchsteller/in: Stephan Thalmann-Jenni, Dörfli 9, Ramersberg
 Bauvorhaben: Erstellen Dachlukarnen und Dachsanierung
 Ort: Parzelle 2932, Dörfli 9, Ramersberg
 Zonen: Dorfzone
 Schutzgebiete: Ortsbildschutz

Gesuchsteller/in: Walter und Trudi Britschgi-Odermatt, Oberrodelli 1, Stalden
 Bauvorhaben: Sanierung und Anbau Wohnhaus sowie Neubau Garage
 Ort: Parzelle 1360, Rodeli 1, Stalden
 Zonen: Landwirtschaftszone
 Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher
 Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Andreas und Anita Fankhauser-Durrer, Tellenstrasse 11, Kägiswil
 Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus
 Ort: Parzelle 1888, Tellenstrasse 11, Kägiswil
 Zonen: dreigeschossige Gewerbe- und Wohnzone
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Gefahrenzonen: W2

Gesuchsteller/in: Erika und Angelo Roos-Rohrer, Sagenmattli 2, Wilen
 Bauvorhaben: Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe (Innenaufstellung) (nachträgliches Baugesuch)
 Ort: Parzelle 3196, Sagenmattli 2, Wilen
 Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Gefahrenzonen: W0

Gesuchsteller/in: Erika und Bruno Ming-Egli, Birkenweg 3, Sarnen
 Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Carport und Abbruch bestehende Garage mit Geräteraum
 Ort: Parzelle 2540, Birkenweg, Sarnen
 Zonen: zweigeschossige Wohnzone A
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Gefahrenzonen: W0

Gesuchsteller/in: Robert und Rosa von Rotz-Burch, Hirsernstrasse 36,
6052 Hergiswil
Johann Burch-Hurschler, Hintermattli 1, Wilen
Urs Ming-Burch, Ruessi 1, Stalden
Bauvorhaben: Ersatzbau Wasserleitung
Ort: Parzellen 1635, 1640 und 1646, Feldmos-Wald,
Hintermattli und Husen, Wilen
Zonen: Landwirtschaftszone, Wald
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Oberwilen-Summerweid
Gefahrenzonen: RP3, RS2
Sonder-
bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Holz-Fernwärme Sarnen AG, Freiteilmattlistrasse 50,
Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Holz-Heizkraftwerk; Projektänderung (UVP-
pflichtiger Anlagentyp) Auflage Umweltverträglichkeits-
bericht
Ort: Parzelle 4424, Foribach, Sarnen
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Schutzgebiete: Gewässerschutzgebiet Au
Gefahrenzonen: HM II

Gesuchsteller/in: Hans von Ah-Reinhard, Datschwand 2, Stalden
Bauvorhaben: Überdachung Aussensitzplatz
Ort: Parzelle 3671, Datschwand 2, Stalden
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B

Kerns

Gesuchsteller/in: Markus Durrer, Haltenstrasse 11, Kerns
Bauvorhaben: Änderung Wohnungsaufteilung (nachträgliche
Baueingabe)
Ort: Parzelle 427, Hohfur, Kerns
Zone(n): Landwirtschaftszone
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): Naturgefahren W0

Gesuchsteller/in: Peter Imdorf-Durrer, Enzianweg 1, Kerns
Bauvorhaben: Einbau 2½-Zimmer-Wohnung (nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzelle 1716, Feldli Dorf, Kerns
Zone(n): zweigeschossige Wohnzone W2A
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): Naturgefahren W0

Gesuchsteller/in: Hilda und Lucia Schallberger, Postplatz 6, Kerns
Bauvorhaben: Dachsanierung West beim Steihuis

- Ort: Parzelle 82, Dorf, Kerns
 Zone(n): Dorfkernzone
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au, Ortsbildschutz
- Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, Kerns
 Bauvorhaben: Sanierung Neumattstrasse, Neubau Fussweg
 Ort: Parzellen 288, 289, 406, 407 und 408, Mülimatt, Hirseren, Sagenstrasse, Kerns
 Zone(n): Landwirtschaftszone
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet Vierwaldstättersee mit Kernwald, Bürgenstock und Rigi (BLN 1606)
 Naturgefahr(en): Naturgefahren W2, W9 und Ü4
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
- Gesuchsteller/in: Amt für Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Sarnen
 Bauvorhaben: Moor-Regeneration Gerzensee
 Ort: Parzellen 357 und 382, Gerzenseeli, Chernwald, Kerns
 Zone(n): Naturschutzzone Gerzensee/Blindseeli Wald
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet Vierwaldstättersee mit Kernwald, Bürgenstock und Rigi (BLN 1606)
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
 Wasserbaubewilligung
- Gesuchsteller/in: Obwaldner Kantonalbank, Rütistrasse 8, Sarnen
 Bauvorhaben: Umbau Filiale Kerns
 Ort: Parzelle 17, Dorf, Kerns
 Zone(n): Dorfkernzone
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au, Ortsbildschutzzone
 Naturgefahr(en): Naturgefahren W0
- Gesuchsteller/in: Priska Röthlin-Burch und Walter Röthlin, Hostettweg 2, Kerns
 Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe
 Ort: Parzelle 2361, Hostett Dorf, Kerns
 Zone(n): dreigeschossige Wohnzone
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

- Gesuchsteller/in: Thomas von Moos-Felder, Melchtalerstrasse 17, Flüeli-Ranft
 Bauvorhaben: Anbau Schopf, Einbau Sektionaltore (nachträgliches Baugesuch)
 Ort: Parzelle 1420, Grüt, Flüeli-Ranft

Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
 Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Johann und Rita Bühler-Birrer, Stocketli 6, 6112 Doppleschwand
 Bauvorhaben: Sanierung Laube
 Ort: Parzelle 245, Brünigstrasse 106, Sachseln
 Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
 Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone
 Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Anita Ulrich-Hefti, Dammweg 1, Sachseln
 Bauvorhaben: Sonnenbeschattung
 Ort: Parzelle 1922, Dammweg 1, Sachseln
 Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Thomas Seiler, Chilchgasse 4a, Sachseln
 Bauvorhaben: Ersatz Fenster, Balkon- und Eingangstüre, Terrassen-Geländer, Sonnenstore
 Ort: Parzelle 388, Chilchgasse 4a, Sachseln
 Zone: Dorfkernzone II (D II)
 Schutzgebiet: Ortsbildschutzzone

Gesuchsteller/in: Stiftung Rütimattli, Rütimattli 4, Sachseln
 Bauvorhaben: Erweiterung von Parkplätzen
 Ort: Parzelle 1202, Rütimattli, Sachseln
 Zone: Zone öffentlicher Bauten und Anlagen (Oe)

Gesuchsteller/in: Peter Vogler, Z'Mos 2, Flüeli-Ranft
 Bauvorhaben: Neubau Ökonomiegebäude
 Ort: Parzelle 1337, z'Mos, Flüeli-Ranft
 Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
 Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen

Gesuchsteller/in: Alois Omlin-Kathriner, Churigen 2, Flüeli-Ranft
 Bauvorhaben: Anbau Stall
 Ort: Parzelle 1065, Churigen, Sachseln
 Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
 Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen
 Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: STWEG Chilchbreiten 12, vertreten durch Bruno Ettlin
Treuhand, Bergblickweg 1, Ramersberg
Bauvorhaben: Balkonerweiterung und Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 1122, Chilchbreiten 12, Sachseln
Zonen: Wohnzone 3–4 Geschosse (W 3–4)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Alpnach

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Ersatz Fussgängersteg «Gärtli»
Ort: Parzelle 847, der obere Wald, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: S III

Giswil

Gesuchsteller/in: Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Bundesgasse 35,
3001 Bern
Bauvorhaben: Werbebeschriftung
Ort: Parzelle 1706, Pfrundmatte, GB Giswil
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ÖBA)
Schutzgebiete: Ortsbildschutz
Im Umgebungsschutz eines Kulturobjekts von regionaler
Bedeutung
Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Peter Kuchler-Zumstein, Brunegg 1, Giswil
Bauvorhaben: Fassadenänderung (nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 156, Brunegg, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg
Naturgefahren: R1
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Valora Schweiz AG, Hofackerstrasse 40, 4132 Muttenz
Bauvorhaben: Neuerstellung Beschriftungsstehe und Fahnen
Ort: Parzelle 695, Bahngebiet, GB Giswil
Zonen: Dorfzone A (DA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Martin Blättler-Langensand, Buochholzstrasse 3, Giswil
Bauvorhaben: Ersatzbau Nebenraum
Ort: Parzelle 463, Aaried, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ortsbildschutz

Gesuchsteller/in: Hermann Imfeld, Schibenriedstrasse 10, Giswil
Bauvorhaben: Fassadenänderung
Ort: Parzelle 1772, Durnacheli, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Stefan Eberli, Emmetti 1, Giswil
Bauvorhaben: An- und Umbau Stall, Eigenaushubdeponie
Ort: Parzelle 1087, Emmetti, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Im Umgebungsschutz eines lokal geschützten Kulturobjekts

Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Lungern

Gesuchsteller/in: Elmar Bacher, Binzmühlestrasse 18, 6343 Rotkreuz
Bauvorhaben: Neubau Luftwärmepumpe im Aussenbereich
Ort: Parzelle 1747, Bänzenen, GB Lungern
Zonen: Wohnzone A (WA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Heidi Kiser, Brünigstrasse 52, Lungern
Bauvorhaben: neue Fassadenverkleidung, neue Fensterläden, neue Fensterfutter, teilweise Sanierung Fassade Werkstatt
Ort: Parzelle 163, Ei, GB Lungern
Zonen: Dorfzone (D)
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 25
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Labor GmbH Lungern, Brünigstrasse 30, Lungern
Bauvorhaben: Anbau Personenlift
Ort: Parzelle 108, Steinmattli, GB Lungern

Zonen: Zentrumszone (Z)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Kurt Gasser-Schild, Brünigstrasse 210, Bürglen
Bauvorhaben: Neubau einer Schutzmauer
Ort: Parzelle 647, Chapf, GB Lungern
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Wildtierkorridore regional

Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Hansruedi und Iris Burch, Dorfstrasse 50a, Engelberg
Bauvorhaben: Ersatz Balkongeländer
Zonen: W2B
Ort: Parzelle 169, Alte Gasse 26, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Jörg und Birgit Henseleit, Dorfstrasse 52, Engelberg
Bauvorhaben: Ersatz Elektroheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe
Zonen: W2A
Ort: Parzelle 2043, Birkenstrasse 80, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue2

Gesuchsteller/in: Genossenschaft Jugi «Berghaus», c/o à la maison
GmbH, Klosterstrasse 6, Engelberg
Bauvorhaben: Anbau Brandschutz-Nottreppe
Zonen: W4
Ort: Parzelle 510, Dorfstrasse 80, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Yves Rohner, Neuschwändistrasse 8, Engelberg
Bauvorhaben: Dachsanierung
Zonen: W2A
Ort: Parzelle 2058, Neuschwändistrasse 8, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: MEG Dorfstrasse 53a–c, c/o Martin Blum,
Obergrundstrasse 70, 6003 Luzern
Bauvorhaben: Absturzsicherungs-Zaun auf Einstellhalleneinfahrt
(nachträgliche Baueingabe)

Zonen: W3
 Ort: Parzelle 2174, Dorfstrasse 53, GB Engelberg
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue0, Planungszone Hochwasserschutz

Gesuchsteller/in: Cyrill & Sybille Faden, Stadtstrasse 46, 6204 Sempach
 Bauvorhaben: Neubau von 2 Parkplätzen
 Zonen: W2B
 Ort: Parzelle 2003, Barmettlenstrasse 15, GB Engelberg
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: ewl Kraftwerke AG, Industriestrasse 6, 6002 Luzern
 Bauvorhaben: Umbau/Anpassung Fassungsbauwerke Engelberger Aa und Erlenbach, Hochwasserschutz und Geschiebehaushalt (Projektänderung)

Zonen: Landwirtschaftszone, Gewässer
 Ort: Parzellen 434, 439, Eugenisee, GB Engelberg
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue2, Ue6, Ue7, Ue9, Gewässerraum, Planungszone Hochwasserschutz
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Rafael Hess, Festiweg 1, Engelberg
 Bauvorhaben: Neue Mistgrube
 Zonen: Landwirtschaftszone
 Ort: Parzelle 619, Gandli, GB Engelberg
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Ue0, Planungszone Hochwasserschutz

Gesuchsteller/in: Herbert Töngi, Puschen 1, Engelberg
 Bauvorhaben: Nutzung Abstellraum zu einem Studio (nachträgliche Baueingabe)

Zonen: Landwirtschaftszone
 Ort: Parzelle 2545, Puschen 1, GB Engelberg
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: SLI
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns
 Bauvorhaben: neue Rohranlage
 Zonen: W2B, Landwirtschaftszone
 Ort: Parzelle 497, Städlen, GB Engelberg
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: HM2/4, HM1, SR6
 Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Antonette Infanger, Wasserfallstrasse 65, Engelberg
Bauvorhaben: Sanierung 3-Familien-Haus (Projektänderung)
Zonen: Landwirtschaftszone
Ort: Parzelle 1774, Oberbergstrasse 8, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Alfred und Bernadette Feierabend, Alte Gasse 30, Engelberg
Bauvorhaben: Ersatz bestehender Elektro-Zentralspeicherheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe
Zonen: W2B
Ort: Parzelle 300, Alte Gasse 32, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 14. August 2019

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde Sarnen

Musikschule Sarnen. Basisstufenchor «Voice Kids»

Alle Kinder vom *Kindergarten bis und mit 2. Klasse*, die Freude am Singen haben, sind herzlich eingeladen, im Basisstufenchor «Voice Kids» der Musikschule Sarnen mitzusingen. Der Besuch des Chors ist unentgeltlich.

Was wir da so machen:

- viel singen
- spielerische Gesangs- und Atemübungen
- bewegen
- zusammen Spass haben
- Kinderlieder
- Volksmusik
- Popsongs
- die meisten Lieder in Schweizerdeutsch
- Auftritte
- 1 Probe à 45 Minuten pro Woche (Donnerstag, 15.20–16.05 Uhr)
- Eindrücke im Infofilm «Chöre» auf der Homepage der Musikschule Sarnen unter www.musikschulesarnen.ch.

Am Donnerstag, 29. August 2019 und am Donnerstag, 5. September 2019, jeweils von 15.20 bis 16.05 Uhr, gibt es im Probesaal 2 (Untergeschoss der Aula Cher) 2 Schnupperproben, zu denen alle interessierten Kinder (auch mit Eltern) herzlich eingeladen sind. Danach kann sich jedes Kind entscheiden, ob es während eines ganzen Schuljahres im Basisstufenchor «Voice Kids» mitmachen will.

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Sarnen, 14. August 2019

**Musikschule Sarnen
Basisstufenchor «Voice Kids»**

Musikschule Sarnen. Kinderchor

Alle Kinder der 3.–6. Klasse, die Freude am Singen haben, sind herzlich eingeladen, im Kinderchor der Musikschule Sarnen mitzusingen. Der Besuch des Chors ist unentgeltlich. Es ist nicht zwingend, dass die Kinder vorher bei den Voice Kids mitgemacht haben.

Was wir im Kinderchor machen:

- zusammen singen
- verschiedenste Lieder: Volksmusik aus allen Ländern, Popsongs, Kinderlieder, Weihnachtslieder, klassische Stücke
- Stimmbildung
- verschiedene Auftritte und Konzerte
- 1 Probe à 60 Minuten pro Woche (Dienstag, 16.00–17.00 Uhr)
- Eindrücke im Infofilm «Chöre» auf der Homepage der Musikschule Sarnen unter www.musikschulesarnen.ch.

Am Dienstag, 27. August 2019 und am Dienstag, 3. September 2019, jeweils von 16.00 bis 17.00 Uhr, gibt es im Probesaal 1 (Untergeschoss der Aula Cher) 2 Schnupperproben, zu denen alle interessierten Kinder (auch mit Eltern) herzlich eingeladen sind. Danach kann sich jedes Kind entscheiden, ob es während eines ganzen Schuljahres im Kinderchor mitmachen will.

Wir freuen uns sehr auf viele neue Stimmen.

Sarnen, 14. August 2019

**Musikschule Sarnen
Kinderchor**

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

RSB Wealth Management AG, in *Lungern*, CHE-115.068.941, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04.06.2019, Publ. 1004643784). Domizil neu: Brünigstrasse 105, 6078 Lungern. Tagesregister-Nr. 951 vom 31.07.2019

OSALP GmbH, in *Alpnach*, CHE-316.619.046, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2018, Publ. 1004507626). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Atabay, Alper, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tikac, Osman, österreichischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]. Tagesregister-Nr. 953 vom 31.07.2019

People Agency Flexpower AG, in *Engelberg*, CHE-114.768.409, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.2016, Publ. 3224287). Domizil neu: Dorfstrasse 82f, 6390 Engelberg. Tagesregister-Nr. 950 vom 31.07.2019

H. Jakober Transporte und Kanalservice AG, in *Sarnen*, CHE-264.697.835, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13.05.2019, Publ. 1004628300). Statutenänderung: 30.07.2019. Firma neu: **H. Jakober AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Ausführen von Kanalreinigungs- und Höchstdruckarbeiten, Demarkierungen von Strassen, Bodenschleiftechnik, Industrie- und Flächenreinigungen aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Tagesregister-Nr. 949 vom 31.07.2019

e-selfcoaching gmbh, bisher in *Hindelbank*, CHE-173.641.543, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 28.04.2015, Publ. 2122235). Statutenänderung: 24.07.2019. Übersetzungen der Firma neu: [Die Übersetzungen werden im Handelsregister gelöscht]. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Grundlistrasse 1, 6390 Engelberg. Mitteilungen neu: Die Mitteilun-

gen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Maya Barbara, von Zürich, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 200.00 [bisher: in Hindelbank].
Tagesregister-Nr. 948 vom 31.07.2019

BOKE NANO AG, in *Sarnen*, CHE-101.822.117, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2016, Publ. 2698905). Statutenänderung: 30.07.2019. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 30.07.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Truvag Revisions AG (CHE-106.093.259), in Sursee, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boschian-Odermatt, Isabel, von Dallenwil und Lugano, in Stans, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Boschian, Isabel, von Lugano].
Tagesregister-Nr. 947 vom 31.07.2019

Sarnoro AG, in *Lungern*, CHE-338.308.726, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 28.05.2019, Publ. 1004639611). Domizil neu: Brünigstrasse 105, 6078 Lungern.
Tagesregister-Nr. 952 vom 31.07.2019

MAX Holding AG, in *Engelberg*, CHE-111.661.152, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.2015, Publ. 2464367). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hatlapa, Hubertus Günther Maximilian, von Engelberg, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: deutscher Staatsangehöriger].
Tagesregister-Nr. 954 vom 02.08.2019

Vileos Invest AG in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-353.502.997, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2019, Publ. 1004621552). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 31.07.2019 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 957 vom 02.08.2019

Pharmin Trust AG in Liquidation, in *Engelberg*, CHE-106.397.044, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2019, Publ. 1004642775). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden vom 31.07.2019 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 956 vom 02.08.2019

Metta Holding AG, in *Kerns*, CHE-112.803.584, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2018, Publ. 4377659). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti-Huang, Duen Jau, von Rapperswil (BE), in Zürich, Präsi-

dentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Marti, Mirjam Min-Chien Jennifer, von Rapperswil (BE), in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Marti, Thomas, von Rapperswil (BE), in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 955 vom 02.08.2019

ML Gastro GmbH, in *Kerns*, CHE-408.748.096, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2019, Publ. 1004569668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: VM Holding AG (CHE-217.785.853), in Hergiswil (NW), Gesellschafterin, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Murseli, Valdrin, von Stansstad, in Hergiswil (NW), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lazraj, Kened, kosovarischer Staatsangehöriger, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].
Tagesregister-Nr. 960 vom 05.08.2019

Inside Group AG, in *Kerns*, CHE-137.837.837, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.2015, Publ. 2468137). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bussinger, Clemens Victor, von Ormalingen, in Zeiningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sissach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oriet, Dominik Philipp, von Pleigne und Buckten, in Arboldswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schiely, Dr. Marc Pascal, von Binningen, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 958 vom 05.08.2019

Beauty Wellness Stars AG, in *Kerns*, CHE-110.357.941, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2017, Publ. 3697209). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Gisikon im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 961 vom 05.08.2019

Inside Reality AG, in *Sachseln*, CHE-426.214.579, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2018, Publ. 1004476494). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bussinger, Clemens Victor, von Ormalingen, in Zeiningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Möhlin]; Schiely, Dr. Marc Pascal, von Binningen, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 959 vom 05.08.2019

Berggasthaus Tannalp Linder-Mätzler GmbH in Liquidation, *in Kerns*, CHE-113.990.224, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2012, Publ. 6553328). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 962 vom 05.08.2019

Remember AG in Liquidation, *in Sarnen*, CHE-108.112.293, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10.11.2017, Publ. 3862049). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 963 vom 05.08.2019

7 Level AG, *in Sarnen*, CHE-283.399.456, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 16.04.2019, Publ. 1004611583). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Herisau im Handelsregister des Kantons Appenzell Ausserrhoden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 967 vom 06.08.2019

Ehrenwort GmbH, *in Sarnen*, CHE-290.296.956, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2019, Publ. 1004572707). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cyan Group AG (CHE-457.354.727), *in Buochs*, Gesellschafterin, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; SAME AG (CHE-461.018.037), *in Sarnen*, Gesellschafterin, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Barmettler, Adrian Walter, von Buochs, *in Sarnen*, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Kuster, Cyrill, von Engelberg, *in Buochs*, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 964 vom 06.08.2019

Han's Holdings Gruppe (Schweiz) AG, *in Engelberg*, CHE-447.837.987, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2019, Publ. 1004686004). Statutenänderung: 05.08.2019. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 36, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 969 vom 06.08.2019

Janmaat GmbH, *in Sarnen*, CHE-329.219.615, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 28.09.2015, Publ. 2394487). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cyan Group AG (CHE-457.354.727), *in Buochs*, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; SAME AG (CHE-461.018.037), *in Sarnen*, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Barmettler, Adrian Walter, von Buochs, *in Sarnen*, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 200 Stamm-

anteilen zu je CHF 100.00]; Kuster, Cyrill, von Engelberg, in Buochs, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 965 vom 06.08.2019

Loumax Holding AG, in Sarnen, CHE-491.249.713, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2018, Publ. 1004530753). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cotting, Max, von Tentlingen, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 966 vom 06.08.2019

R.A.B. Management AG in Liquidation, in Sarnen, CHE-109.043.565, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2017, Publ. 3699381). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 968 vom 06.08.2019

Sarnen, 14. August 2019

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
5108 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.